

Anna Fenu  
 RECORDS  
 3° premio (Algherese)

Retorn  
 a poc a poc  
 al temps meu passat.  
 Retorn  
 contenta  
 a les bardisses florides  
 i davall  
 ne la terra bagnada de fresc.  
 Vaig  
 i retrob encara  
 lo parfum de les mies esperances;  
 retrob encara  
 lo desig  
 dels meus jocs  
 plens d'alegria i de tristura,  
 i lo carinyo del vent,  
 dolç  
 come aquell de una mare.

Vaig,  
 m'acost als girasols  
 i m'embriac de aquella llumera.  
 Ara,  
 tenc en aquestes mans mies  
 un somni oramai estrac  
 lo somniu de la gioventut mia  
 que he perdut  
 tanta temps fa  
 en mig d'aquellos girasols tristos  
 i les bardisses florides.

RICORDI

Ripercorro lentamente il mio tempo passato. Ritorno felice lungo le siepi fiorite e scendo nella terra bagnata da poco. Cammino e ritrovo ancora il profumo delle mie speranze; ritrovo ancora il desiderio dei miei giochi pieni di allegria e di tristezza, e la carezza del vento, dolce come quella di una madre.

Cammino, mi accosto ai girasoli e mi ubriaco di quella luce. Ora, ho tra queste mie mani un sogno ormai stanco, il sogno della mia giovinezza che ho perso tanto tempo fa, tra quei girasoli malinconici e le siepi fiorite.